

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 12:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Oto trzeci raz gotów mam przyjść do was i nie będę ciężarem wam nie bowiem szukam tych waszych ale was nie bowiem powinny dzieci dla rodziców gromadzić ale rodzice dzieciom
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oto po raz trzeci gotów jestem przyjść do was* i nie będę ciężarem; nie szukam bowiem tego, co wasze,** ale was samych; gdyż nie dzieci*** powinny odkładać dla rodziców, ale rodzice**** dla dzieci. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Oto trzeci raz to gotowo mam przyjść do was i nie będę się naprzykrzać, nie bowiem szukam (rzeczy) waszych, ale was. Nie bowiem powinny dzieci (dla) rodziców gromadzić, ale rodzice (dla) dzieci.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Oto trzeci (raz) gotów mam przyjść do was i nie będę ciężarem wam nie bowiem szukam (tych) waszych ale was nie bowiem powinny dzieci (dla) rodziców gromadzić ale rodzice dzieciom

¹⁾ <x>540 13:1</x>

²⁾ <x>530 10:24</x>

³⁾ <x>530 4:14-15</x>

⁴⁾ <x>240 19:14</x>